

Третий урок



«Я хорошо говорю по-русски!»

Национальности

америка́н(е)ц
англича́н-ин (-е)
ара́б
армян-ин (-е)
испа́н(е)ц
итальян(е)ц
кана́д(е)ц
кита́(е)ц (кита́йцы)
мексика́н(е)ц
не́м(е)ц
россиян-ин (-е)
ру́сский
украин(е)ц
фра́нцу́з
япо́н(е)ц

америка́нка
англича́нка
ара́бка
армянка
испа́нка
итальянка
кана́дка
китаянка
мексика́нка
не́мка
россиянка
ру́сская
украинка
фра́нцу́женка
япо́нка

америка́нский
английский
ара́бский
армянский
испа́нский
итальянский
кана́дский
китайский
мексика́нский
неме́цкий
российский
ру́сский
украинский
фра́нцу́зский
япо́нский

Ты русский? Нет, я канадец.

русский / русская – украинец / украинка

итальянец / итальянка – китаец / китаянка

француз / француженка – канадец / канадка

немец / немка – японец / японка

араб / арабка – испанец / испанка

англичанин / англичанка – американец /

американка

ГОВОРИТЬ (2nd Conjugation / 2^{ème} conjugaison)
(to speak, say / parler, dire)

Present / Présent

я говорю

ты говоришь

он, она, кто говорит

мы говорим

вы говорите

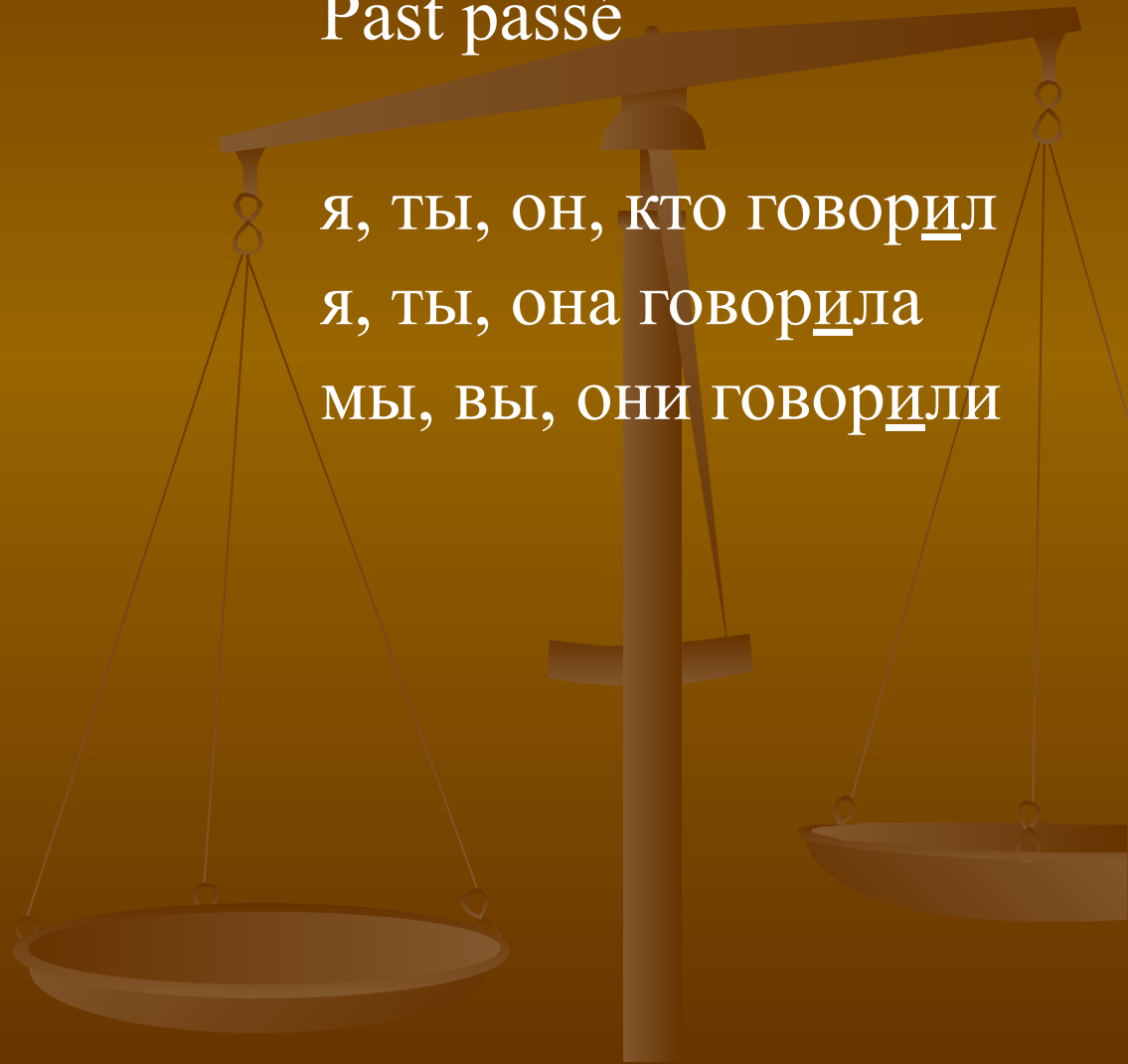
они говорит

Past passé

я, ты, он, кто говорил

я, ты, она говорила

мы, вы, они говорили



На / по-

На каком языке вы говорите дома?

-- Дома мы говорим по-итальянски.

На каких языках вы говорите?

-- Я говорю по-русски, по-немецки, и по-французски.

по-английски, по-испански, по-японски, по-польски, по-украински, по-сербски, по-немецки, по-французски.

На каком языке / На каких языках

На каких языках вы говорите (ты говоришь)?

- Я говорю только по-английски.

На каком языке вы говорите дома?

- Дома мы говорим по-итальянски.

На каком языке говорит твой папа?

- Папа говорит только по-английски.

ЧИТАТЬ (*to read, lire*)
(1st conjugation / 1^{ère} conjugaison)

Present / Présent

Я читаю

Ты читаешь

Он, она, кто читает

Мы читаем

Вы читаете

Они читают

Past / Passé

Я, ты, он, кто читал

Я, ты, она читала

Мы, вы, они читали

Similar verbs:

изучать:

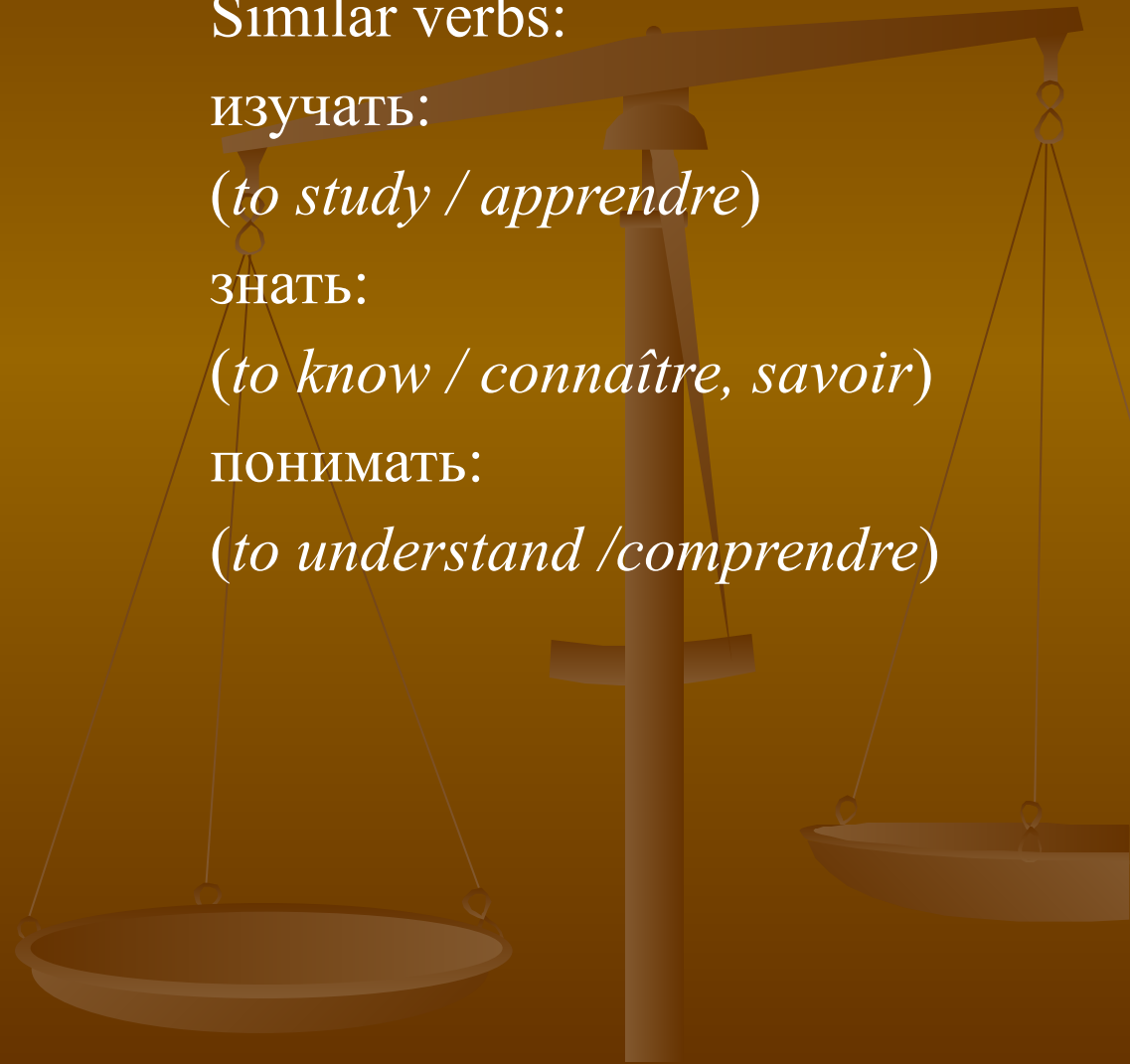
(*to study / apprendre*)

знать:

(*to know / connaître, savoir*)

понимать:

(*to understand / comprendre*)



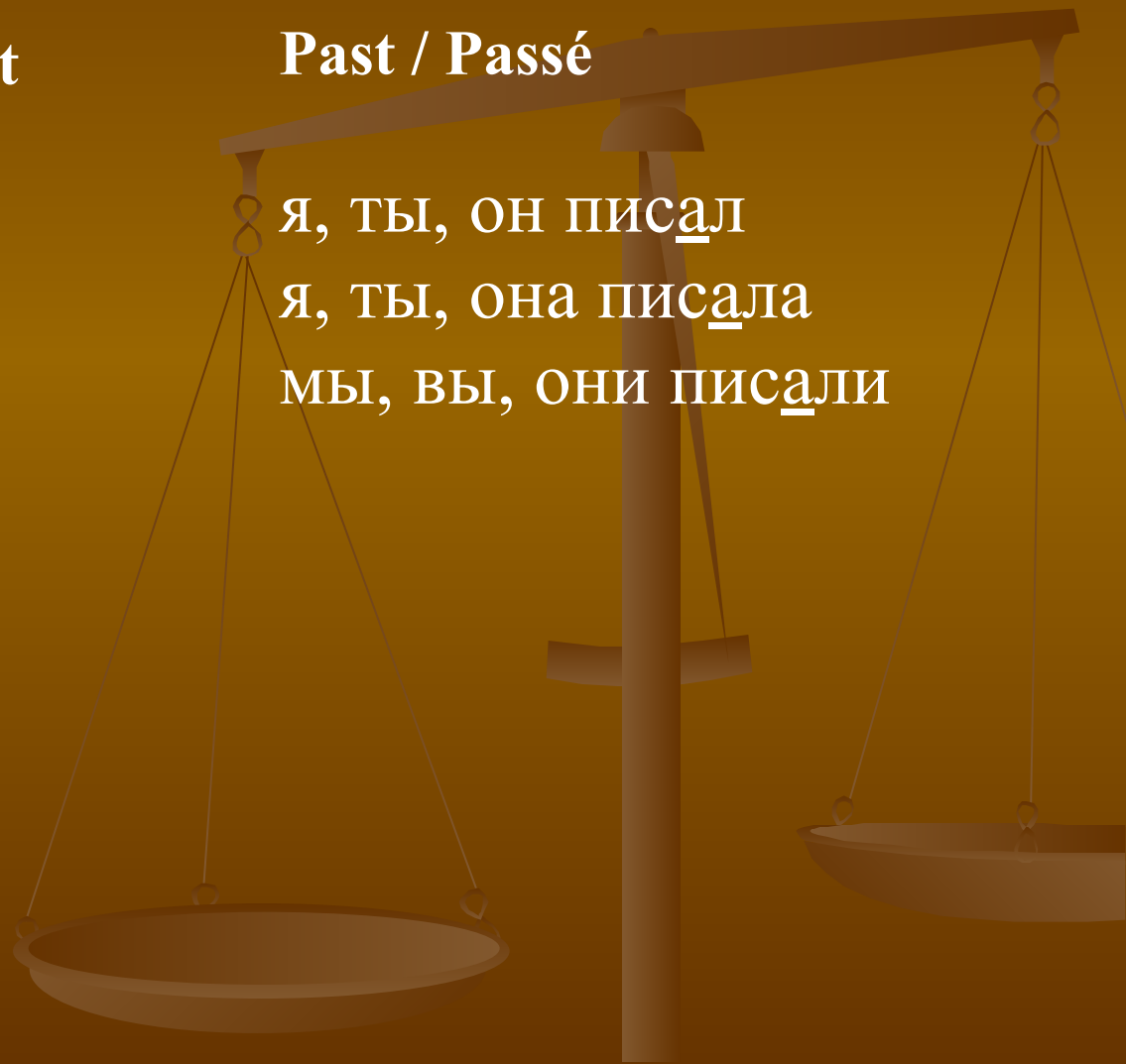
писать (1st conjugation * 1^{ère} conjugaison)
(to write / écrire)

Present / Présent

я пишу
ты пишешь
он пишет
мы пишем
вы пишете
они пишут

Past / Passé

я, ты, он писал
я, ты, она писала
мы, вы, они писали

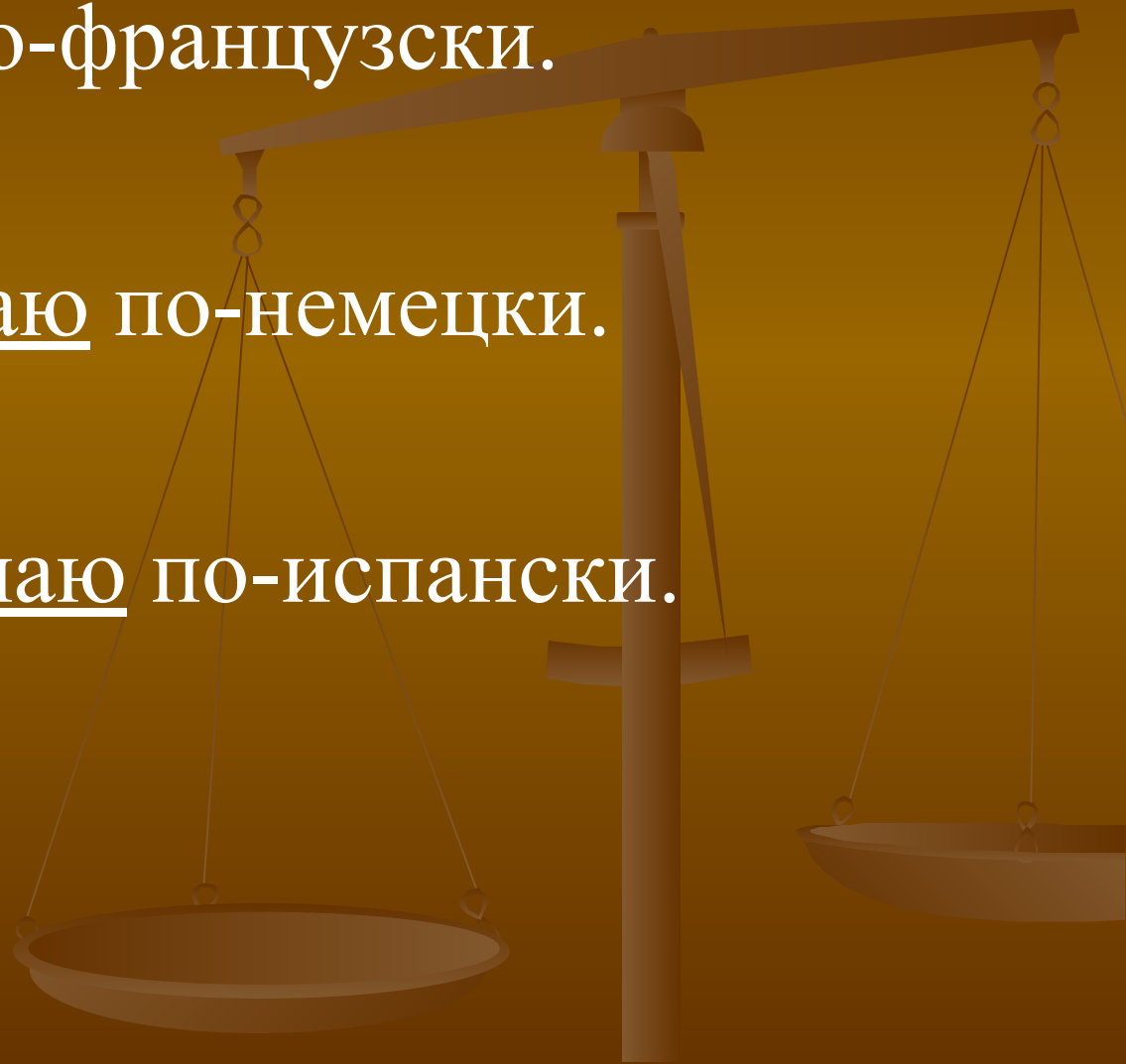


писать, читать, понимать

Я плохо пишу по-французски.

Я медленно читаю по-немецки.

Я хорошо понимаю по-испански.



ЯЗЫКИ

Какие языки вы знаете?

-- Я хорошо знаю немецкий (язык).

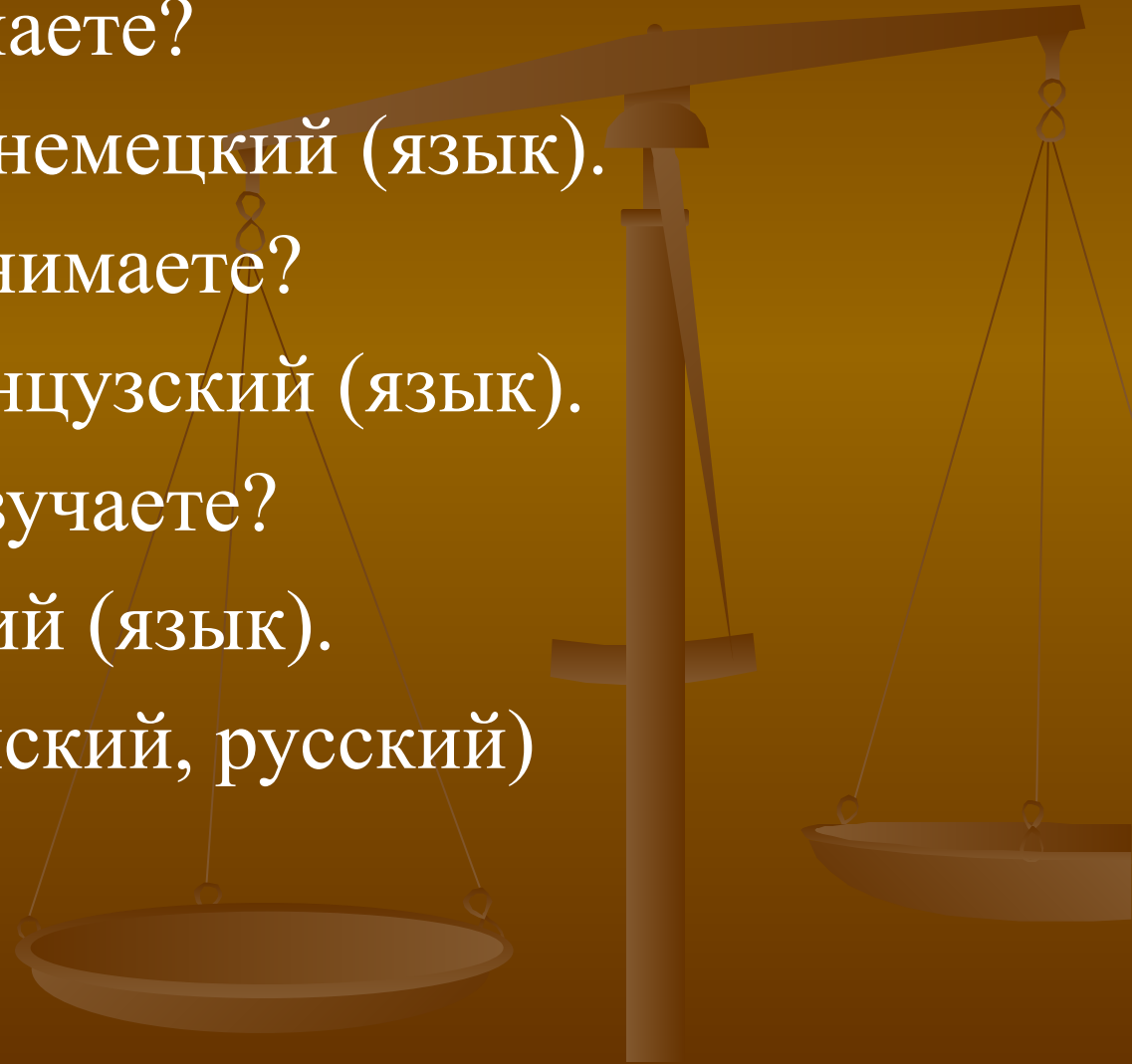
Какой язык вы понимаете?

-- Я понимаю французский (язык).

Какие языки вы изучаете?

-- Я изучаю русский (язык).

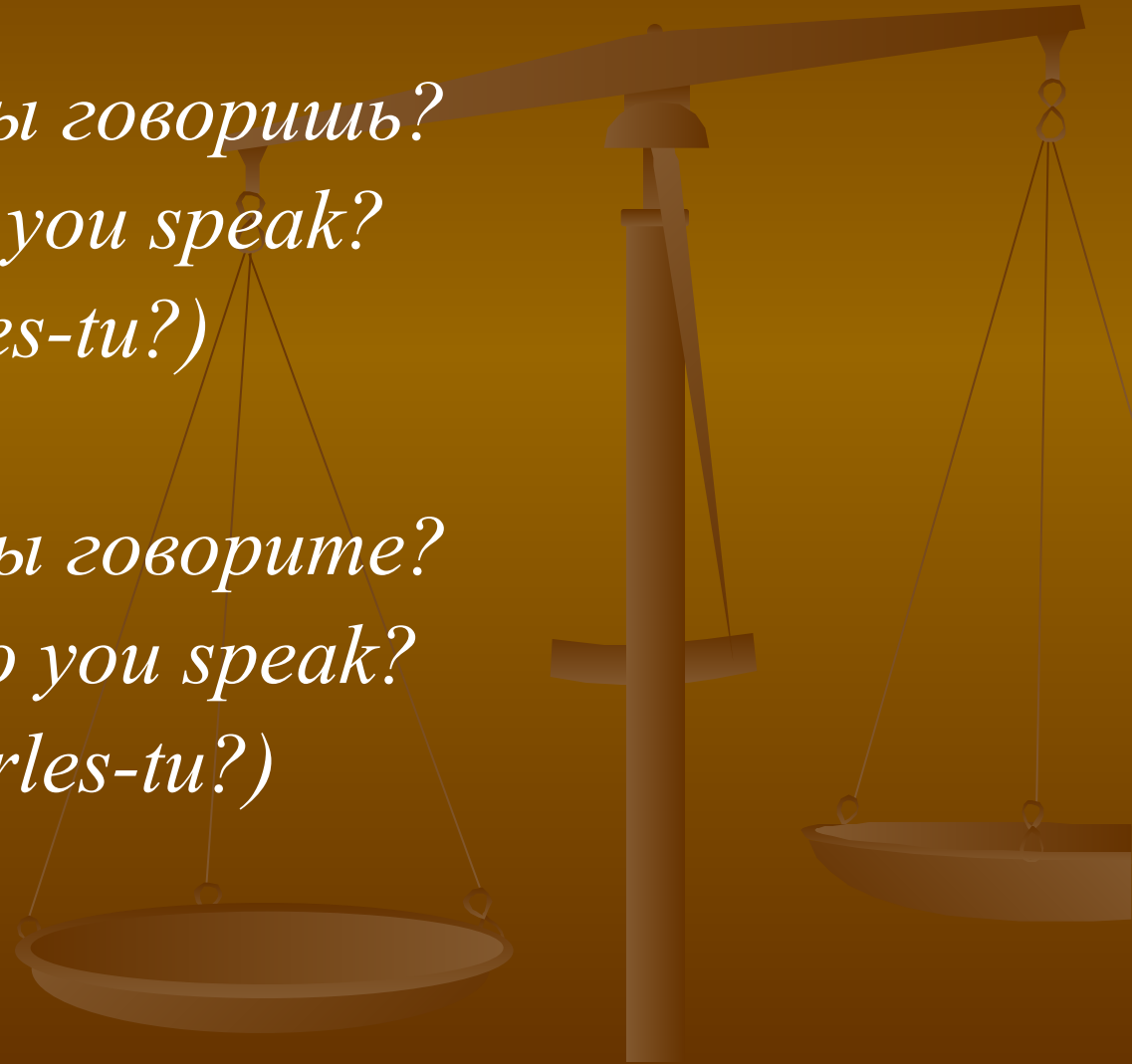
(немецкий, английский, русский)



по-русски

*На каком языке ты говоришь?
(What language do you speak?
Quelle langue parles-tu?)*

*На каких языках вы говорите?
(What languages do you speak?
Quelles langues parles-tu?)*



по-русски

- Я говорю... по-русски
- Я читаю... по-русски.
- Я пишу... по-русски.
- Я понимаю... по-русски.



русский язык



- ◆ Какой язык ты изучаешь?
(What language are you studying?)
Quelle langue est-ce que tu étudies?)
- ◆ Какие языки ты знаешь?
(What languages do you know?)
Quelles langues est-ce que tu connais?)

русский язык

- Я понимаю... русский язык.
- Я знаю... русский язык.
- Я изучаю... русский и испанский языки.



ЖИТЬ

“to live” Present and Past * “vivre”

(1st conjugation * 1^{er} conjugaison)

Present / Présent

Я живу
Ты живёшь
Он живёт
Мы живём
Вы живёте
Они живут

Past / Passé

Я, ты, он жил
Я, ты, она жила́
Мы, вы, они жили



Prepositional singular and plural of adjectives and possessives
Le prépositionnel singulier et pluriel des adjectifs et pronoms possessifs

Masc.	Fem.	Neut.
в интересном <u>городе</u> о новом <u>профессоре</u> в нашем <u>университете</u> в большом <u>магазине</u> в синем <u>чемодане</u>	о русской <u>студентке</u> о вашей <u>декларации</u> о французской <u>блузке</u> в синей <u>машине</u>	в старом <u>общезитии</u> в красивом <u>платье</u> в твоём <u>окне</u> в синем <u>пальто</u>
в интересных <u>городах</u> в наших <u>университетах</u> в больших <u>магазинах</u> о новых <u>профессорах</u> в синих <u>чемоданах</u>	о русских <u>студентках</u> о ваших <u>декларациях</u> о французских <u>блузках</u> в синих <u>машинах</u>	в старых <u>общезитиях</u> в красивых <u>платьях</u> в твоих <u>окнах</u> в синих <u>пальто</u>

мой (my / mon, ma, mes) * твой (your / ton, ta, tes)
наш (our / notre, nos) * ваш (your / votre, vos)
чей (whose? / de qui? Этот (this / ce, cette, ces)

	м	f	п	pl
nom.	ЭТОТ	ЭТА	ЭТО	ЭТИ
prep	ЭТОМ	ЭТОЙ	ЭТОМ	ЭТИХ
nom.	МОЙ	МОЯ	МОЁ	МОИ
prep	МОЁМ	МОЕЙ	МОЁМ	МОИХ
nom.	ТВОЙ	ТВОЯ	ТВОЁ	ТВОИ
prep	ТВОЁМ	ТВОЕЙ	ТВОЁМ	ТВОИХ
nom.	ЧЕЙ	ЧЬЯ	ЧЬЁ	ЧЬИ
prep	ЧЬЁМ	ЧЬЕЙ	ЧЬЁМ	ЧЬИХ
nom.	НАШ	НАША	НАШЕ	НАШИ
prep	НАШЕМ	НАШЕЙ	НАШЕМ	НАШИХ
nom.	ВАШ	ВАША	ВАШЕ	ВАШИ
prep	ВАШЕМ	ВАШЕЙ	ВАШЕМ	ВАШИХ

Masculine

Nominative and prepositional singular and plural of adjectives and nouns

Le nominatif et le prépositionnel singulier et pluriel des adjectifs et substantifs.

Sing.	Pl.
нов-ый студент	нов-ые студент-ы
о нов- <u>ом</u> студент-е	о нов- <u>ых</u> студент-ах
хорош-ий словарь	хорош-ие словар-и
о хорош- <u>ем</u> словар-е	о хорош- <u>их</u> словар-ях

Neuter / neutre

Nominative and prepositional singular and plural of adjectives and nouns
Le nominatif et le prépositionnel singulier et pluriel des adjectifs et substantifs.

Sing.	Pl.
больш-ое окн-о	больш-ие окн-а
в больш- <u>ом</u> окн-е	в больш <u>их</u> окнах
нов-ое общежити-е	нов-ые общежити-я
в нов- <u>ом</u> общежити-и	в нов- <u>ых</u> общежити- <u>ях</u>

Примеры

наш дом

этот университет

русские институты

эти языки

мой город

большие городá

наши общежития

в нашем доме

в этом университете

в русских институтах

об этих языках

о моём городе

в больших городáх

в наших общежитиях

о(б), на, в(о)

(-ом/-ем)

Они живут в...

новый дом, маленький город, большое
общеежитие, старый город, большой дом

Это книга о(б)... новый университет,
канадский дом, русский язык, китайский
студент, русский профессор



Feminine

Nominative and prepositional singular and plural of adjectives and nouns

Le nominatif et le prépositionnel singulier et pluriel des adjectifs et substantifs.

Sing.	Pl.
новая газета	новые газеты
в <u>новой</u> газете	в <u>новых</u> газета <u>х</u>
первая неделя	первые недели
о <u>первой</u> неделе	о <u>первых</u> неделя <u>х</u>

Примеры

твоя квартира

ваша библиотека

эта книга

новые книги

Канадские студентки

Британская Колумбия

Новая Шотландия

русские школы

в твоей квартире

в вашей библиотеке

в этой книге

в новых книгах

о Канадских студентках

в Британской Колумбии

в Новой Шотландии

в русских школах

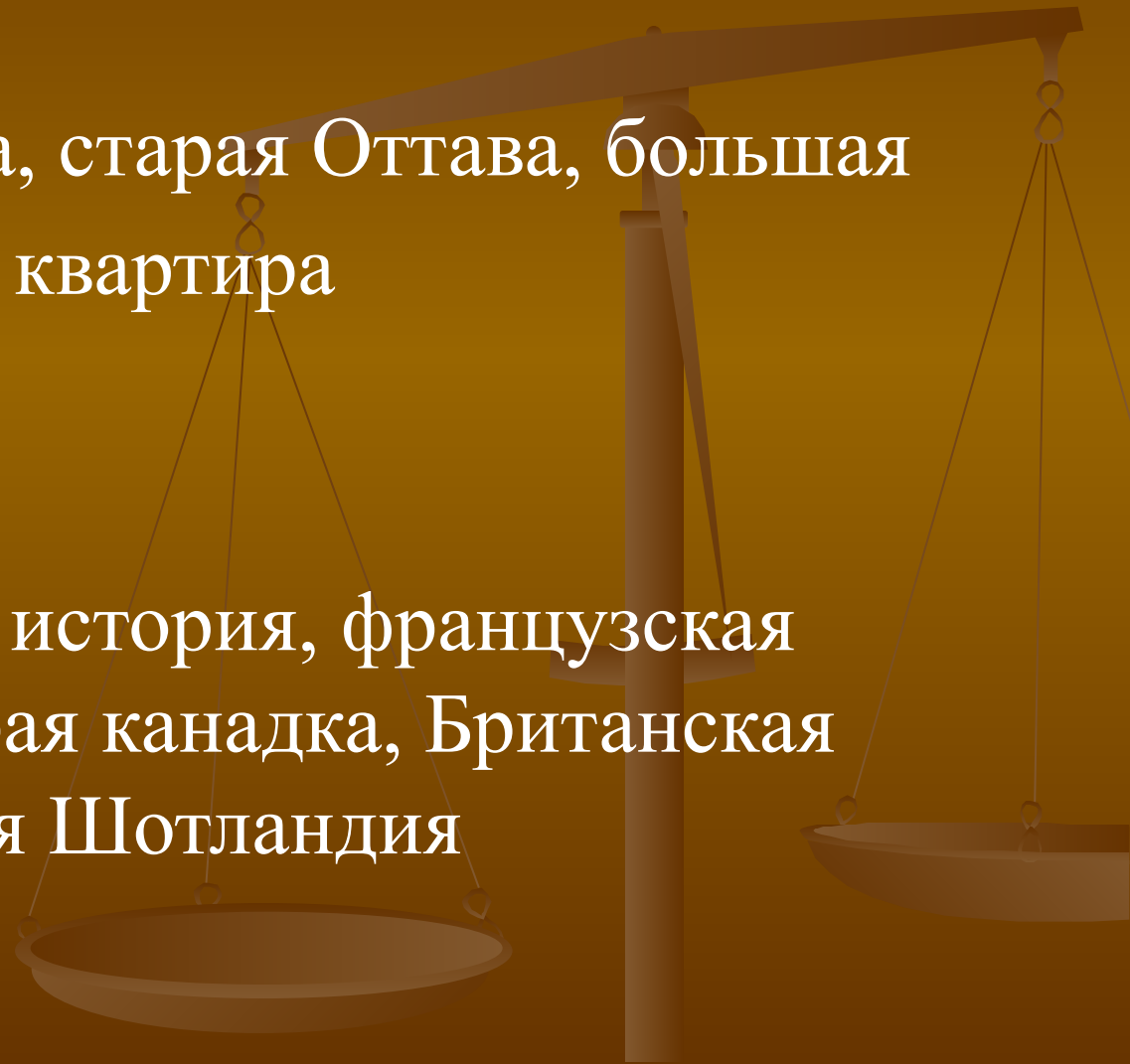
о(б), на, в(о)

Мы живём в...

маленькая комната, старая Оттава, большая провинция, новая квартира

Это книга о(б)...

моя мама, русская история, французская литература, старая канадка, Британская Колумбия, Новая Шотландия



Summary: Prepositional plural noun endings

Sommaire : le prépositionnel pluriel des substantifs

	masc.	neut.	fém.
-ах after hard consonant / après consonne dure	дом дом-ах	окно-о окно-ах	квартир-а квартир-ах
-ях (= ьах / йах) after soft consonant or й Après consonne mouillée ou й	словарь словар-ях музей музеех	платье-е платье-ях	тетрадь тетрад-ях деклараци-я деклараци-ях

Le prépositionnel singulier
Prepositional singular

в интересном городе
о русской студентке
о вашей декларации
в нашем университете
о французской блузке
в синей машине
в большом магазине
о новом профессоре
в старом общежитии
в красивом платье
в синем чемодане

Le prépositionnel pluriel
Prepositional plural



Le prépositionnel singulier
Prepositional singular

в интересном городе
о русской студентке
о вашей декларации
в нашем университете
о французской блузке
в синей машине
в большом магазине
о новом профессоре
в старом общежитии
в красивом платье
в синем чемодане

Le prépositionnel pluriel
Prepositional plural

в интересных городах

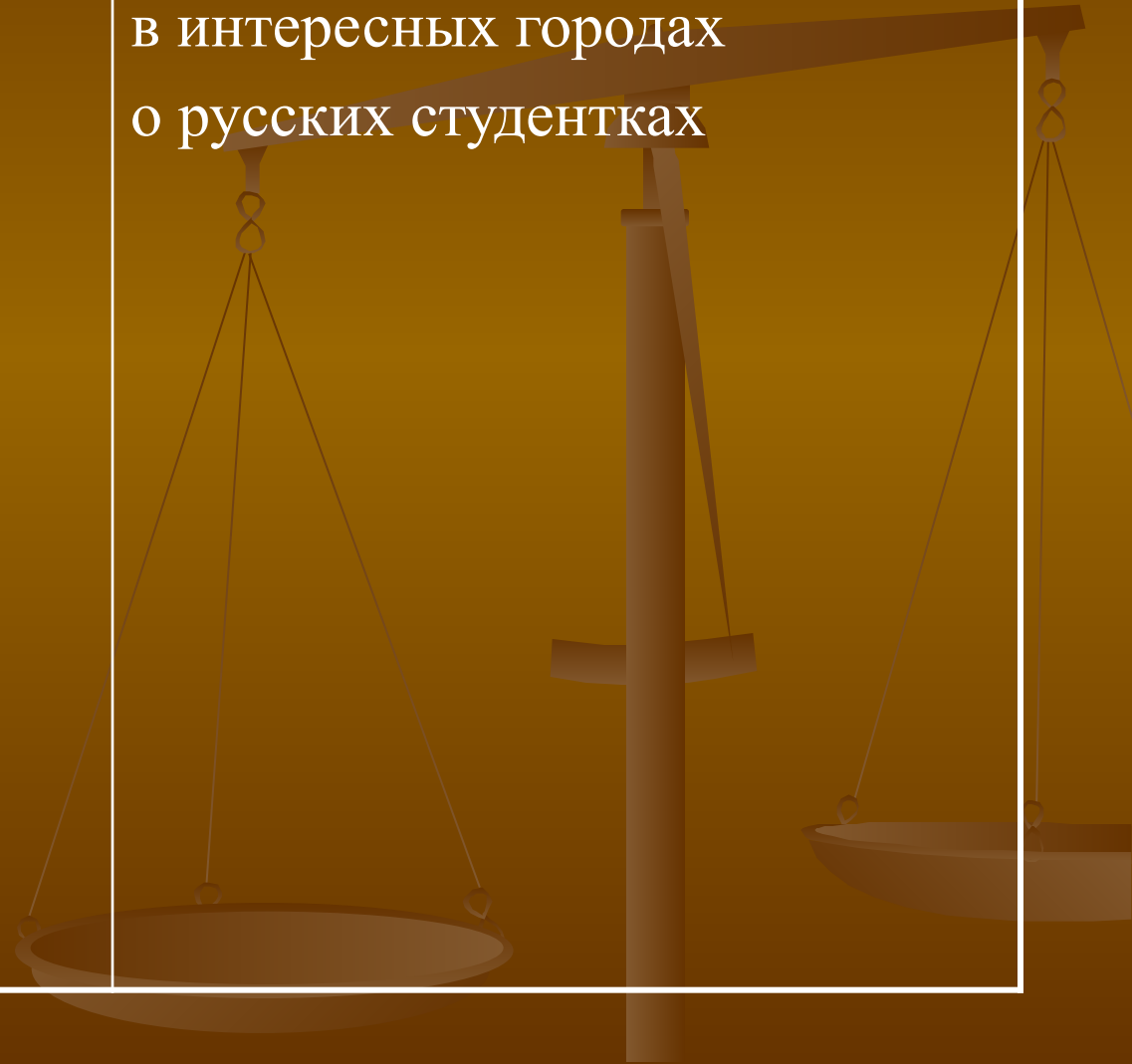


Le prépositionnel singulier
Prepositional singular

в интересном городе
о русской студентке
о вашей декларации
в нашем университете
о французской блузке
в синей машине
в большом магазине
о новом профессоре
в старом общежитии
в красивом платье
в синем чемодане

Le prépositionnel pluriel
Prepositional plural

в интересных городах
о русских студентках

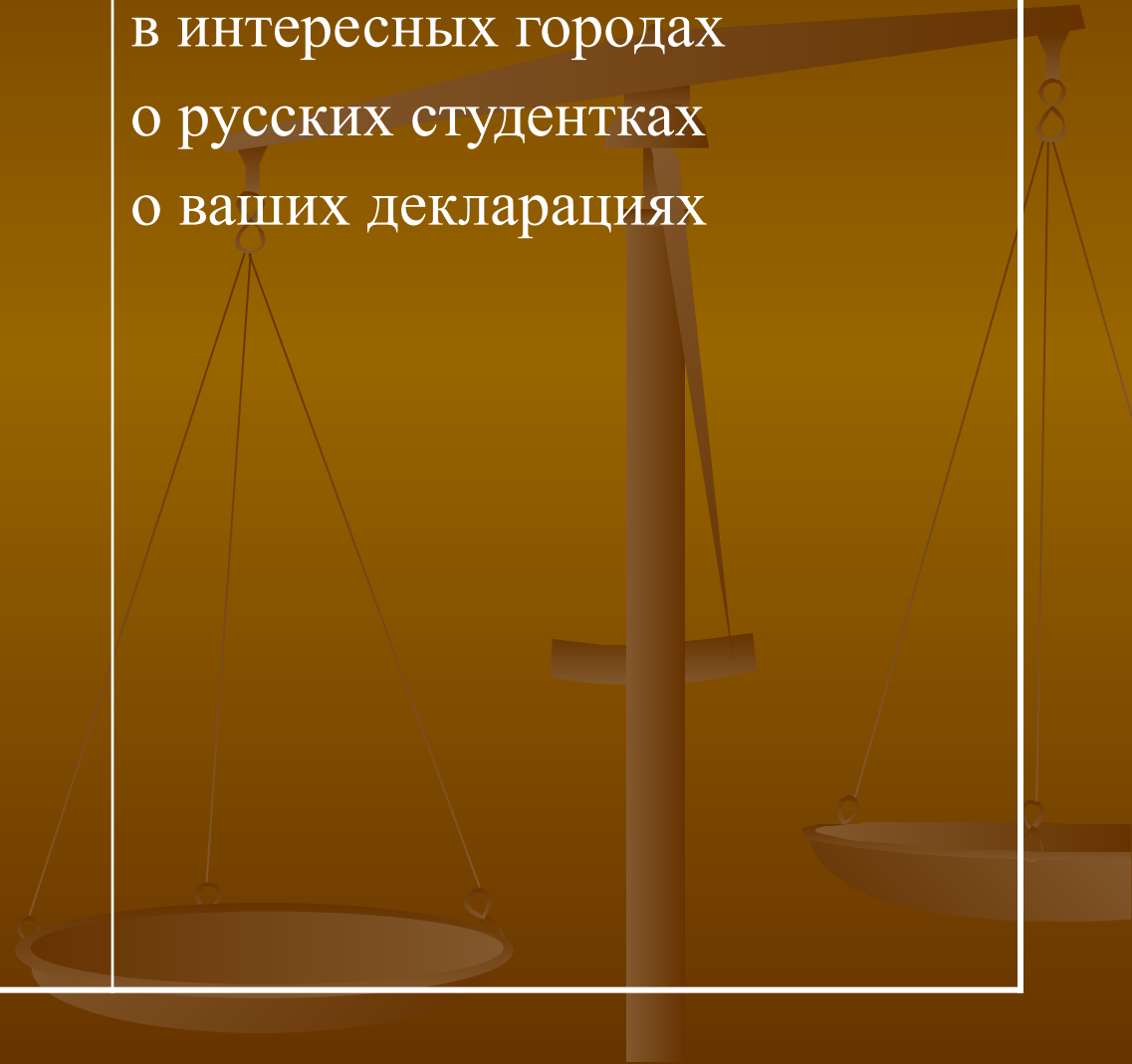


Le prépositionnel singulier
Prepositional singular

в интересном городе
о русской студентке
о вашей декларации
в нашем университете
о французской блузке
в синей машине
в большом магазине
о новом профессоре
в старом общежитии
в красивом платье
в синем чемодане

Le prépositionnel pluriel
Prepositional plural

в интересных городах
о русских студентках
о ваших декларациях



Le prépositionnel singulier
Prepositional singular

в интересном городе
о русской студентке
о вашей декларации
в нашем университете
о французской блузке
в синей машине
в большом магазине
о новом профессоре
в старом общежитии
в красивом платье
в синем чемодане

Le prépositionnel pluriel
Prepositional plural

в интересных городах
о русских студентках
о ваших декларациях
в наших университетах

Le prépositionnel singulier
Prepositional singular

в интересном городе
о русской студентке
о вашей декларации
в нашем университете
о французской блузке
в синей машине
в большом магазине
о новом профессоре
в старом общежитии
в красивом платье
в синем чемодане

Le prépositionnel pluriel
Prepositional plural

в интересных городах
о русских студентках
о ваших декларациях
в наших университетах
о французских блузках

Le prépositionnel singulier
Prepositional singular

в интересном городе
о русской студентке
о вашей декларации
в нашем университете
о французской блузке
в синей машине
в большом магазине
о новом профессоре
в старом общежитии
в красивом платье
в синем чемодане

Le prépositionnel pluriel
Prepositional plural

в интересных городах
о русских студентках
о ваших декларациях
в наших университетах
о французских блузках

Le prépositionnel singulier
Prepositional singular

в интересном городе
о русской студентке
о вашей декларации
в нашем университете
о французской блузке
в синей машине
в большом магазине
о новом профессоре
в старом общежитии
в красивом платье
в синем чемодане

Le prépositionnel pluriel
Prepositional plural

в интересных городах
о русских студентках
о ваших декларациях
в наших университетах
о французских блузках
в синих машинах

Le prépositionnel singulier
Prepositional singular

в интересном городе
о русской студентке
о вашей декларации
в нашем университете
о французской блузке
в синей машине
в большом магазине
о новом профессоре
в старом общежитии
в красивом платье
в синем чемодане

Le prépositionnel pluriel
Prepositional plural

в интересных городах
о русских студентках
о ваших декларациях
в наших университетах
о французских блузках
в синих машинах
в больших магазинах

Le prépositionnel singulier
Prepositional singular

в интересном городе
о русской студентке
о вашей декларации
в нашем университете
о французской блузке
в синей машине
в большом магазине
о новом профессоре
в старом общежитии
в красивом платье
в синем чемодане

Le prépositionnel pluriel
Prepositional plural

в интересных городах
о русских студентках
о ваших декларациях
в наших университетах
о французских блузках
в синих машинах
в больших магазинах
о новых профессорах

Le prépositionnel singulier
Prepositional singular

в интересном городе
о русской студентке
о вашей декларации
в нашем университете
о французской блузке
в синей машине
в большом магазине
о новом профессоре
в старом общежитии
в красивом платье
в синем чемодане

Le prépositionnel pluriel
Prepositional plural

в интересных городах
о русских студентках
о ваших декларациях
в наших университетах
о французских блузках
в синих машинах
в больших магазинах
о новых профессорах
в старых общежитиях

Le prépositionnel singulier
Prepositional singular

в интересном городе
о русской студентке
о вашей декларации
в нашем университете
о французской блузке
в синей машине
в большом магазине
о новом профессоре
в старом общежитии
в красивом платье
в синем чемодане

Le prépositionnel pluriel
Prepositional plural

в интересных городах
о русских студентках
о ваших декларациях
в наших университетах
о французских блузках
в синих машинах
в больших магазинах
о новых профессорах
в старых общежитиях
в красивых платьях

Le prépositionnel singulier
Prepositional singular

в интересном городе
о русской студентке
о вашей декларации
в нашем университете
о французской блузке
в синей машине
в большом магазине
о новом профессоре
в старом общежитии
в красивом платье
в синем чемодане

Le prépositionnel pluriel
Prepositional plural

в интересных городах
о русских студентках
о ваших декларациях
в наших университетах
о французских блузках
в синих машинах
в больших магазинах
о новых профессорах
в старых общежитиях
в красивых платьях
в синих чемоданах

O (OB) + prepositional
O (OB) + prépositionnel

Что?

О чём они говорили?

– Об американских городах.

– О нашем университете.

Кто?

О ком ты говорил(а)?

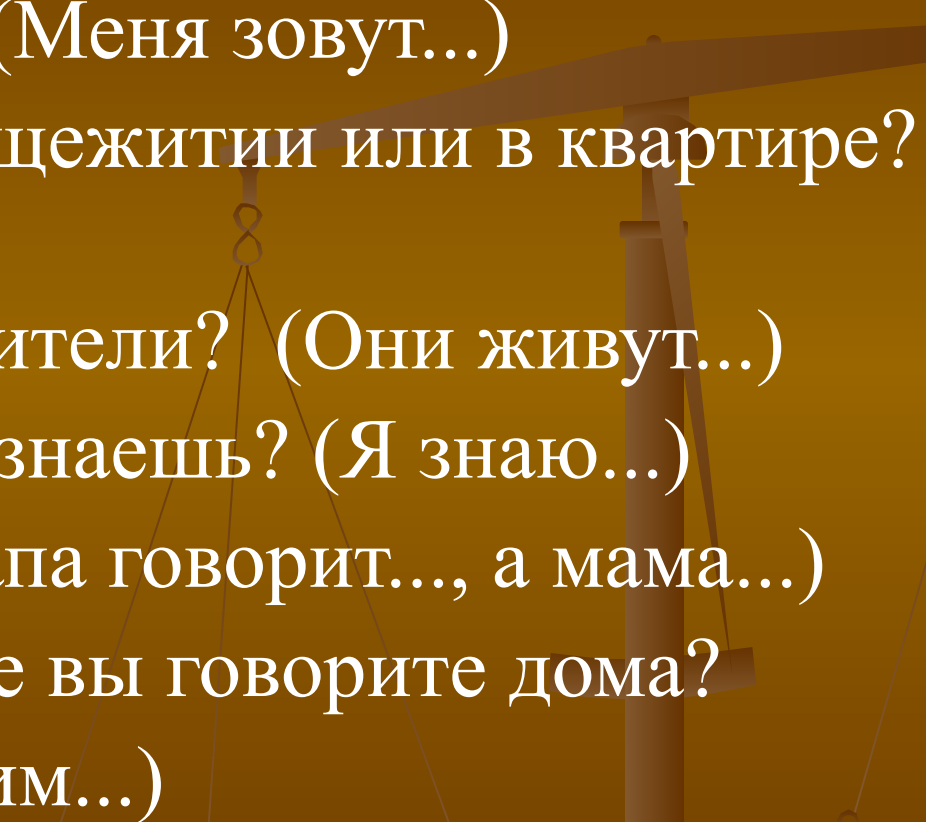
– О новом студенте.

– О твоей сестре.

– Об украинском профессоре

- Оттавский университет
- китайские джинсы
- японская футболка
- хороший телевизор
- московский институт
- наши родители
- твоя книга
- русская музыка
- плохой дом
- французская литература
- немецкая история
- русские студентки
- моя книга
- русские газеты
- большие дома

Вопросы

- Как тебя зовут? (Меня зовут...)
 - Ты живёшь в общежитии или в квартире? (Я живу...)
 - А где живут родители? (Они живут...)
 - Какие языки ты знаешь? (Я знаю...)
 - А родители? (Папа говорит..., а мама...)
 - А на каком языке вы говорите дома? (Дома мы говорим...)
- 

Practice exercise

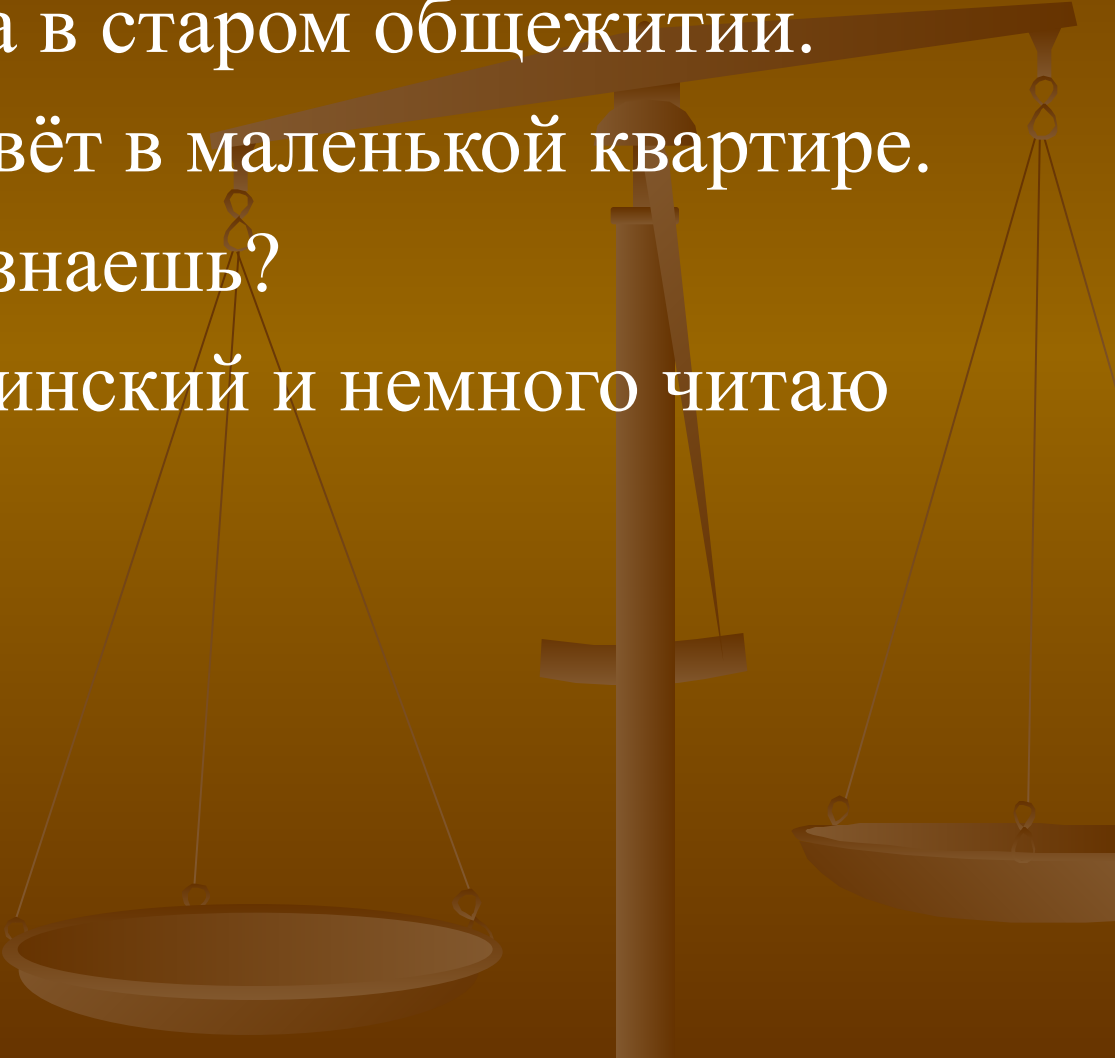
- Put the words in brackets in the prepositional and insert them into the sentence. *Mettez les mots entre parenthèses au prépositionnel et insérez-les dans la phrase.*
- Канадцы живут в _____ . (красивые дома)
- Катя живёт в _____ . (большая комната)
- Кто этот студент в _____ ? (красные очки)
- На _____ вы говорите в университете? (какой язык)
- Что в _____ ? (синяя сумка)
- На _____ (какие языки) они говорят?
- Что ты знаешь _____ (о, этот студент).

Test preparation

- **Как по-русски? (20/100)**
- Auparavant elle vivait dans la vieille résidence.
- Formerly she lived in the old dorm.
- Maintenant elle vit dans un petit appartement.
- Now she lives in a little apartment.
- Quelles langues connaissez-vous?
- What languages do you know?
- Je comprends l'ukrainien et lis un peu le russe.
- I understand Ukrainian and read Russian a little.



Ответы

- Раньше она жила в старом общежитии.
 - А сейчас она живёт в маленькой квартире.
 - Какие языки ты знаешь?
 - Я понимаю украинский и немного читаю по-русски.
- 

Слова

- квартира – apartment *appartement*
- общежитие – dorm *résidence*
- лекция – lecture *cours magistral*
- шко́ла – school *école*
- язык – language *langue*
- родители – parents *parents*
- от(э)ц – father *père*
- мать – mother *mère*
- всё – everything *tout*
- ещё – still, yet *encore*
- ме́дленно slowly *lentement*
- быстро – quickly *vite*
- свобóдно – fluently *courramment*
- плохо - badly *mal*
- хорошо – well *bien*
- когдá – when *quand*
- всегдá – always *toujours*
- иногдá – sometimes *parfois*
- ра́ньше – formerly *auparavant*
- сейча́с – now *maintenant*